

Tuesday in the First Week of Advent

C or C

Lesser Feasts and Fasts (1997)

Part 1. English Rite I

Introit

Ecce Dominus ... et omnes

Cf. Zechariah 14:5,7/Psalm 72:1

B

ehold, the Lord shall come, and all the saints with him; and in that day there shall be great light. **Psalm.** Give the King thy judgements, O God, and thy righteousness unto the King's son. **Gloria Patri.**

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia (Psalm verse added by editor)

Gloria in excelsis is omitted.

Collect

A

lmighty God, give us grace that we may cast away the works of darkness, and put on the armour of light, now in the time of this mortal life in which thy Son Jesus Christ came to visit us in great humility; that in the last day, when he shall come again in his glorious majesty to judge both the quick and the dead, we may rise to the life immortal; through him who liveth and reigneth with thee and the Holy Ghost, one God, now and for ever. *Amen.*

Book of Common Prayer (1979), First Sunday of Advent

Lesson Isaiah 11:1-10

Gradual

In sole posuit

Psalm 19:5/6

In them hath he set a tabernacle for the sun, which cometh forth as a bridegroom out of his chamber. **Verse.** It goeth forth from the uttermost part of the heaven, and runneth about unto the end of it again.

Graduale Romanum (1961), Sabbato Quatuor Temporum Adventus

Alleluia

Ecce Dominus

Anonymous

Alleluia, alleluia. **Verse.** Behold our Lord cometh with power, and he shall lighten the eyes of his servants. Alleluia.

Anglican Gradual and Sacramentary

The Holy Gospel Luke 10:21-24

The Nicene Creed is omitted.

Collect after the Prayers of the People

Be favourable, O Lord God, to our supplications and sorrows, we beseech thee, and grant us the consolation of thy help, that, when thy Son cometh, he may find us no longer bound by the fetters of our old nature; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia (Collecta); translated and adapted by editor

Offertory

Et venient

Luke 13:29; 14:15

And they shall come from the east, and from the west, and from the north, and from the south, and shall sit down in the kingdom of God. Blessed is he that shall eat bread in the kingdom of God.

Lutheran book of worship (1978), Second Sunday in Advent

Secret

Be pleased, O Lord, we beseech thee, with our humble prayers and offerings, and, through no merits of our own, may we receive the support of thy mercy; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia (Super Oblata); translated and adapted by editor

Preface of Advent

Communion

Coronam justitiæ

2 Timothy 4:8

There is laid up a crown of righteousness which the righteous Judge shall give to all them that love his appearing.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia

Postcommunion Collect

Filled with the strength of spiritual food, we pray thee, O Lord, that as many as have partaken of this mystery may be freed from the ties to this earth and inherit the joys of heaven; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia (Post Communionem); translated and adapted by editor

Solemn Blessing

May the Sun of Righteousness shine upon you and scatter the darkness from before your path; and the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you and remain with you for ever. *Amen.*

Part 2. English Rite II

Introit

Ecce Dominus ... et omnes

Cf. Zechariah 14:5,7/Psalm 72:1

B

ehold, the Lord will come, and all the holy ones as well; and there shall be continuous day. **Psalm.** Give the King your justice, O God, and your righteousness to the King's Son. **Gloria Patri.**

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia (Psalm verse added by editor)

Gloria in excelsis is omitted.

Collect

A

mighty God, give us grace to cast away the works of darkness, and put on the armor of light, now in the time of this mortal life in which your Son Jesus Christ came to visit us in great humility; that in the last day, when he shall come again in his glorious majesty to judge both the living and the dead, we may rise to the life immortal; through him who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

Book of Common Prayer (1979), First Sunday of Advent

Lesson Isaiah 11:1-10

Gradual

Florebit

Cf. Psalm 72:7, with verses 1,2/3,4/5,6/7,8

The refrain is recited first by a leader or cantor and then repeated by the congregation. It is repeated again by all where indicated in the text.

Refrain. In that day justice and peace shall flourish.

v. Give the King your justice, O God, * and your righteousness to the King's Son;

v. That he may rule your people righteously * and the poor with justice;

Refrain.

v. That the mountains may bring prosperity to the people, * and the little hills bring righteousness.

V. He shall defend the needy among the people; * he shall rescue the poor and crush the oppressor.

Refrain.

V. He shall live as long as the sun and moon endure, * from one generation to another.

V. He shall come down like rain upon the mown field, * like showers that water the earth.

Refrain.

V. In his time shall the righteous flourish; * there shall be abundance of peace till the moon shall be no more.

V. He shall rule from sea to sea, * and from the River to the ends of the earth.

Refrain.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Feria Tertia Hebdomadæ Primæ Adventus

Alleluia

Ecce Dominus

Anonymous

Alleluia, alleluia. **Verse.** Behold, our Lord shall come with power; he will enlighten the eyes of his servants. Alleluia.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia

The Holy Gospel Luke 10:21-24

The Nicene Creed is omitted.

Collect after the Prayers of the People

God of mercy and consolation, help us in our weakness and free us from sin. Hear our prayers that we may rejoice at the coming of your Son, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

The Roman missal. The sacramentary (1974), First Week of Advent: Tuesday (Opening Prayer)

Offertory

Et venient

Luke 13:29; 14:15

People will come from east and west, from north and south, and will eat in the kingdom of God. Blessed is anyone who will eat bread in the kingdom of God.

Lutheran book of worship (1978), Second Sunday in Advent

Secret

Lord, we are nothing without you. As you sustain us with your mercy, receive our prayers and offerings. We ask this through Christ our Lord. *Amen.*

The Roman missal. The sacramentary (1974), First Week of Advent: Tuesday (Prayer over the Gifts)

Preface of Advent

Communion

Coronam justitiæ

2 Timothy 4:8

There is reserved the crown of righteousness which the righteous judge will give to all who have longed for his appearing.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia

Postcommunion Collect

Father, you give us food from heaven. By our sharing in this mystery teach us to judge the things of earth and to love the things of heaven. Grant this through Christ our Lord.
Amen.

The Roman missal. The sacramentary (1974), First Week of Advent: Tuesday (Prayer after Communion)

Solemn Blessing

May the Sun of Righteousness shine upon you and scatter the darkness from before your path; and the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you and remain with you for ever. *Amen.*

Book of Occasional Services (1991)

Parte 3. Español

Introito

Ecce Dominus ... et omnes

Cf. Zacarías 14:5,7/Salmo 72:1

H

e ahí, vendrá el Señor, y con él todos sus santos; y en aquel día habrá luz grande. **Salmo.**
Oh Dios, da tu juicio al Rey, y tu justicia al Hijo del Rey. **Gloria Patri.**

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia (Salmo sel. ed.)

Gloria in excelsis se omite.

Colecta

D

Dios todopoderoso, danos gracia para despojarnos de las obras de las tinieblas y revestirnos con las armas de la luz, ahora en esta vida mortal en la cual Jesucristo tu Hijo, con gran humildad, vino a visitarnos; a fin de que en el día postrero, cuando vuelva con majestad gloriosa a juzgar a los vivos y muertos, resucitemos a la vida inmortal; mediante él, quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre.
Amén.

Libro de Oración Común (1979), Primer Domingo del Adviento

Lección Isaías 11:1-10

Gradual

Florebit

Cf. Salmo 72:7, con versículos
1,2/3,4/5,6/7,8

Un cantor o lector recita la antífona por primera parte y luego el pueblo la repita. Todos la repitan otra vez donde se indica en el texto.

Antífona. En aquel día habrá abundancia de justicia y paz.

V. Oh Dios, da tu juicio al Rey, * y tu justicia al Hijo del Rey;

V. Para que rija a tu pueblo con justicia, * y a tus pobres con juicio;

Antífona.

V. Para que los montes traigan prosperidad a tu pueblo, * y los collados justicia.

V. Defenderá a los necesitados del pueblo; * rescatará a los pobres y aplastará al opresor.

Antífona.

V. Vivirá mientras duren el sol y la luna, * de generación en generación.

V. Descenderá como el agua sobre el campo segado, * como la lluvia que empapa la tierra seca.

Antífona.

V. En aquél día florecerán los justos, * y habrá abundancia de paz, hasta que no haya luna.

V. Dominará de mar a mar, * y del río hasta los confines de la tierra.

Antífona.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Feria Tertia Hebdomadæ Primæ Adventus

Aleluya

Ecce Dominus

Anónimo

Aleluya, aleluya. **Versículo.** He aquí, que viene nuestro Señor con fortaleza, y iluminará los ojos a sus siervos. Aleluya.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia

El Santo Evangelio Lucas 10:21-24

El Credo Niceno se omite.

Colecta después de la Oración de los Fieles

Señor y Dios nuestro, acoge favorablemente nuestras súplicas y ayúdanos con tu amor en nuestro desvalimiento; que la presencia de tu Hijo, ya cercano, nos renueve y nos libre de volver a caer en la antigua servidumbre del pecado; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

Misal de la comunidad (1976), Tiempo de Adviento: Martes de la Primera Semana (Rito de Entrada: Oración)

Ofertorio

Et venient

Lucas 13:29; 14:15

Vendrán de oriente y de occidente, del septentrión y del mediodía, y se sentarán a la mesa en el reino de Dios. Dichoso el que coma pan en el reino de Dios.

Lutheran book of worship (1978), Second Sunday in Advent

Secreta

Que los ruegos y ofrendas de nuestra pobreza te conmuevan, Señor, y al vernos desvalidos y sin méritos propios acude, compasivo, en nuestra ayuda; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

Misal de la comunidad (1976), Tiempo de Adviento: Martes de la Primera Semana (Liturgia eucarística: Oración sobre las Ofrendas)

Prefacio de Adviento

Comunión

Coronam justitiæ

2 Timoteo 4:8

Ya está preparada la corona de la justicia, que otorgará el justo Juez a todos los que aman su manifestación.

Missale romanum cum lectionibus (1977), Hebdomada Prima Adventus: Feria Tertia

Poscomunión

Alimentados con esta Eucaristía, te pedimos, Señor, por la comunión en tu Sacramento, nos des sabiduría para sopesar los bienes de la tierra amando intensamente los del cielo; por Jesucristo nuestro Señor. *Amén.*

Misal de la comunidad (1976), Tiempo de Adviento: Martes de la Primera Semana (Rito de Comunión: Oración)

Bendición Solemne

Que el Sol de Justicia resplandezca sobre ustedes y disipe las tinieblas en su caminar; y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. *Amén.*

[Ritual para ocasiones especiales \(1990\)](#)